

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1965)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.09.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aggafresco®



Für
luftig leichte
Freizeithemden
schuf
Gugelmann
das neue
bügelfreie
Gewebe
Aggafresco®

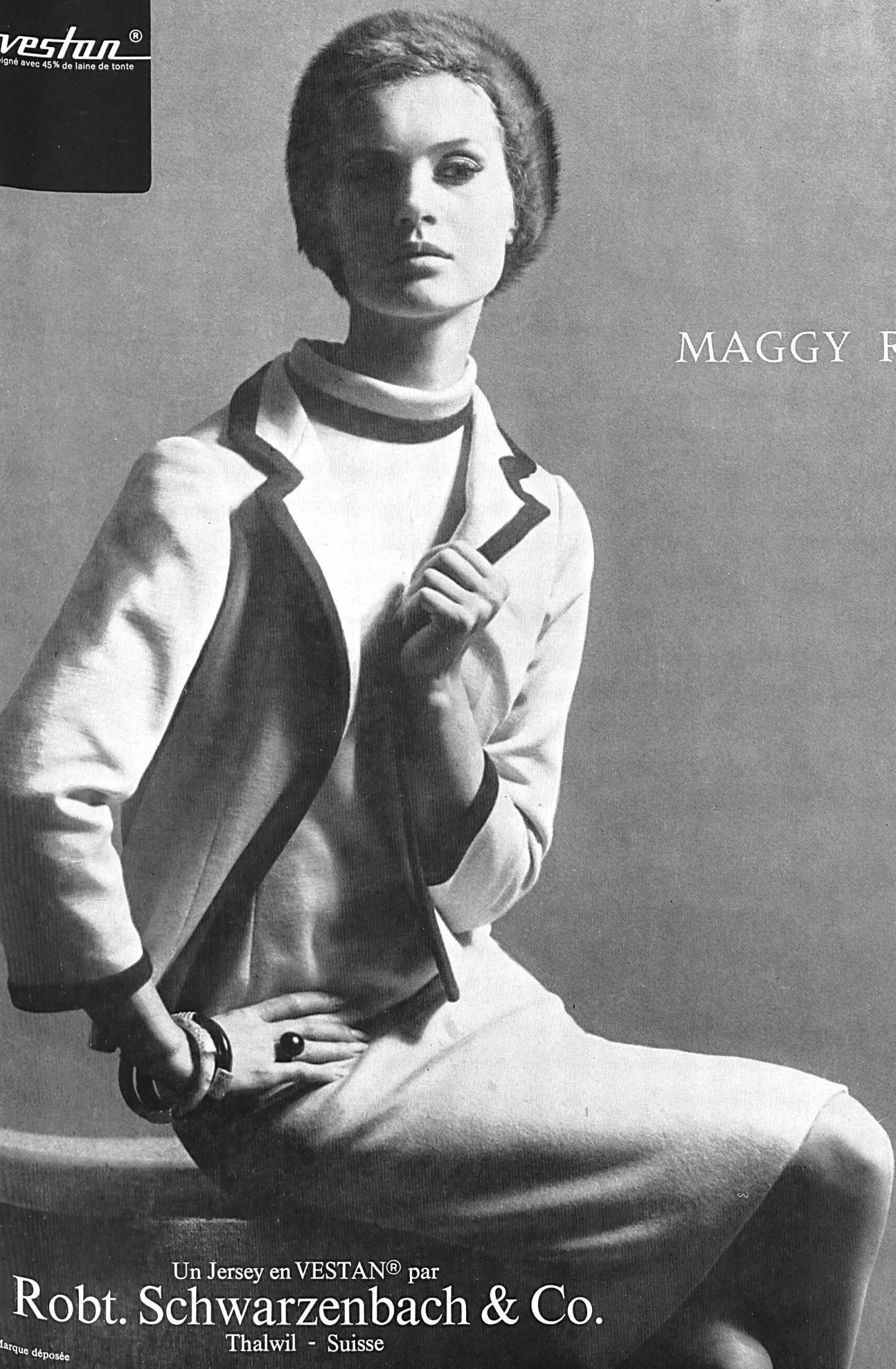
Gugelmann



Langenthal



MAGGY ROUFF



Un Jersey en VESTAN® par
Robt. Schwarzenbach & Co.

Thalwil - Suisse

Marque déposée

STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

STÜNZI

SILKS

29
D
e
c

HAUTES NOUVEAUTÉS EN TISSUS
ET CARRETS

RUDOLF BRAUCHBAR & CIE SA ZURICH

Stehli Silks

SINCE 1840

STEHLI SEIDEN A.G. ZÜRICH (SWITZERLAND) STEHLI & CO. GmbH. ERZINGEN (GERMANY)
SETIFICI STEHLI S.A.S. GERMIGNAGA (ITALY) STEHLI SILKS LTD., LONDON (GB) SOIERIES STEHLI S.à.r.l. PARIS (FRANCE)

MK
L

Nouveau York

Ticino

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.

ZÜRICH
LONDON
AMSTERDAM

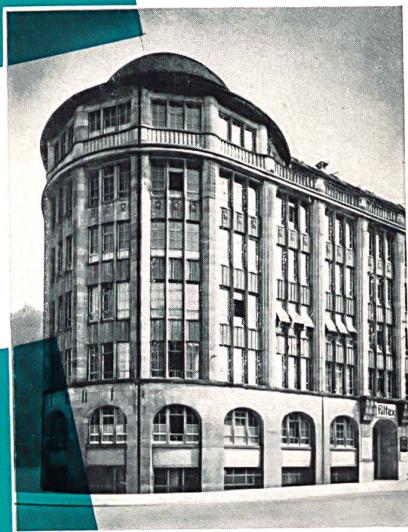


Naef frères

Naef frères S.A. Zurich Suisse
fabricants de soieries et de tissus



FILTEX

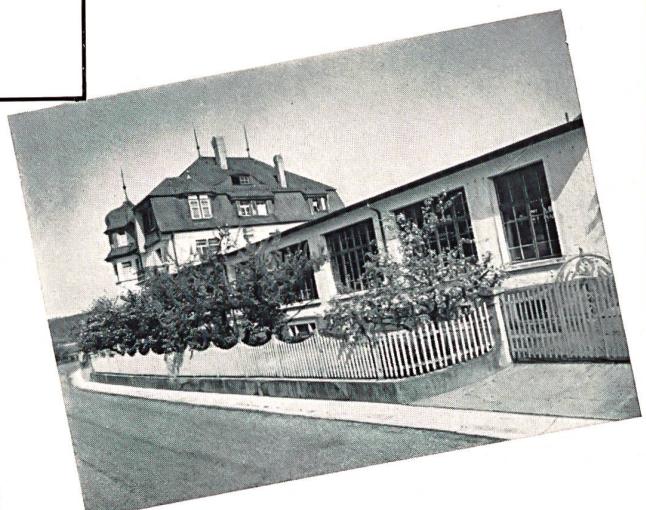


Weaving Mill

Yarns and twists for the textile industry

Net curtaining of all kinds

Novelty fabrics and embroideries
for lingerie, blouses and dresses



FILTEX LTD. ST. GALL
SWITZERLAND



Nit-Lace Hetex is a new fabric with a tasty lace effect. It shows fancy self-contained patterns, has a smooth flowing, dries quickly and does not shrink. Nit-Lace Hetex gives no problems in making up and there are countless possibilities for its use. It is ideal for lingerie, corsetry, communion and wedding dresses as well as for shawls, gloves, baby articles, and blouses. Within no time this novelty has had an enthusiastic reception. Truly an article to everybody's liking and doubtless a fast seller.

Complete collection of carefully selected designs now available.

Nit-Lace Hetex, your latest hit!

Bischoff Textiles Ltd.
9001 St. Gall/Switzerland Telex 57192

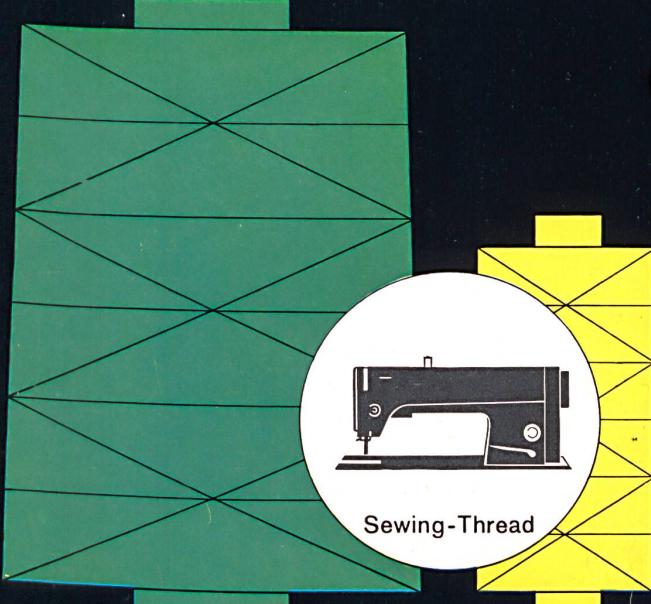
The Wonderful Nit-Lace Hetex-Material



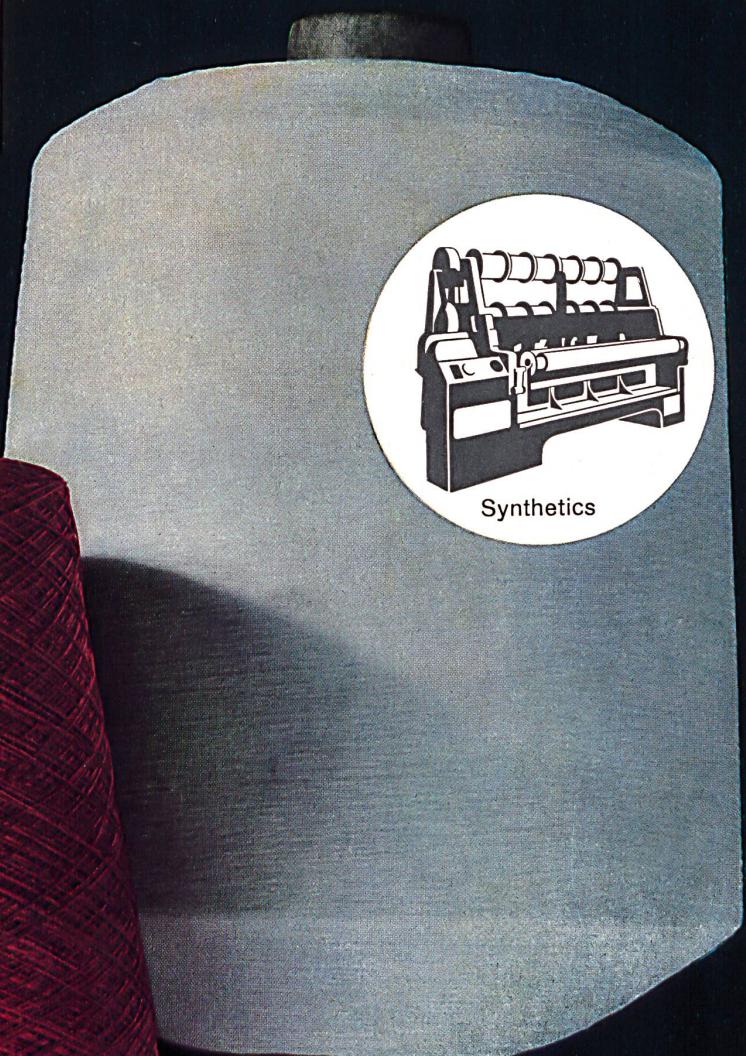
Nit-Lace Hetex
designs are internationally
protected (patent applied for).

Mettler

E. Mettler-Müller Ltd., Rorschach (Switzerland)



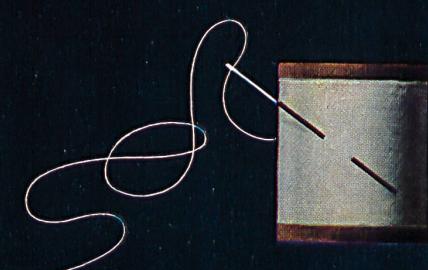
Sewing-Thread



Synthetics



Cotton



Förster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL
SUISSE



SCHAPPE QUALITY

SWISS
Lascara
A *Zürcher* Fabric



Art. 66 443 NANKING SWISS LASCARA 90 und 150 cm

Modell Walter Bollag, Zürich

SWISS
Lascara

aus hochveredelter Fibranne, knitterfest, fleckabweisend, leinenartiger Charakter, das ideale Gewebe
für Kleider, Costume, Mäntel und Slacks, in über 100 Modefarben ab Lager lieferbar

EIN PRODUKT DER SEIDENWEBEREI WEISBROD-ZÜRRER AG, HAUSEN AM ALBIS, SCHWEIZ



A.Naef

Broderies Dentelles Nouveautés
A. NAEF & CIE S.A., FLAWIL (ST-GALL)

New York Representation
M. E. FELD & CO.

SPINNEREI
AN
DER



EAT HAVICI

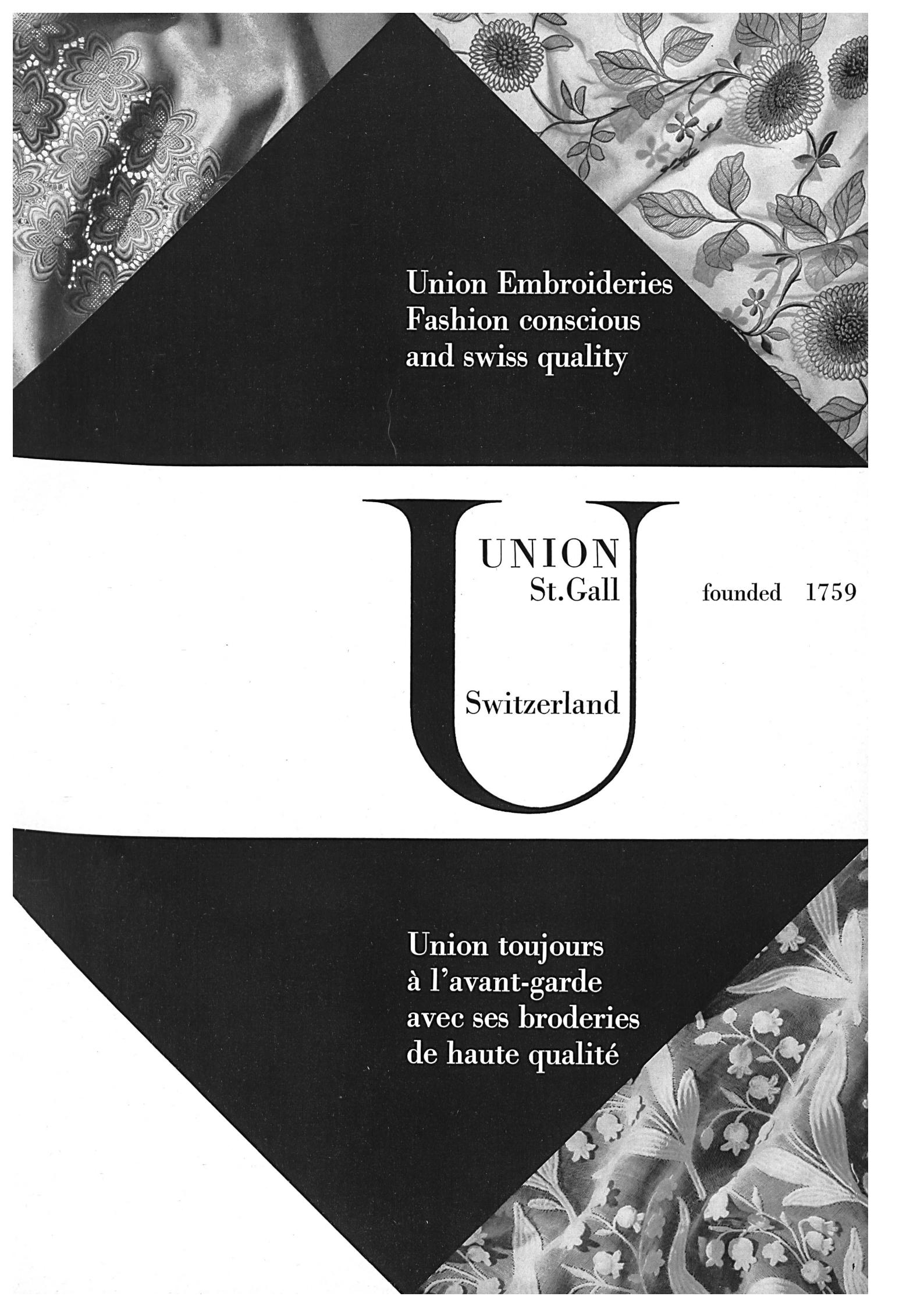
BAAR
SCHWEIZ

IM BLICK PUNKT DER MODE



Ker

& CO. AG. THALWIL SCHWEIZ



Union Embroideries
Fashion conscious
and swiss quality

UNION
St.Gall

founded 1759

Switzerland

Union toujours
à l'avant-garde
avec ses broderies
de haute qualité

St. Gall
the Swiss city
with the tradition
for exquisite fabrics,
embroideries
and handkerchiefs



of St. Gall

Christian Fischbacher Co. St. Gall Switzerland

Lingerie de charme

SWISS

Minicare®

Ensemble en batiste brodée

Modèle JABLONSKY





METTLER

TISSUS HAUTE NOUVEAUTÉ METTLER & CIE S.A., ST-GALL, SUISSE METTLER FRANCE S.A.R.L., PARIS, FRANCE

**Geigy research
is helping to shape
the future**

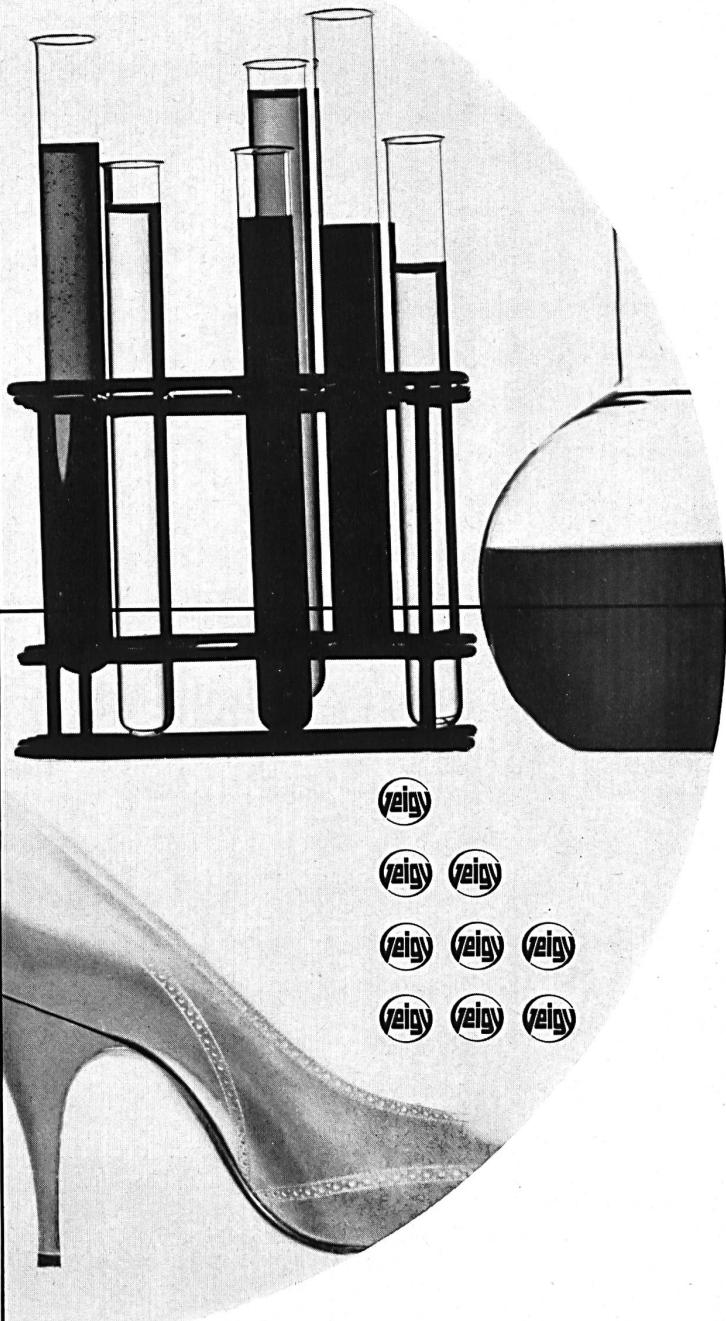


**Tomorrow's
industry needs
new chemicals**



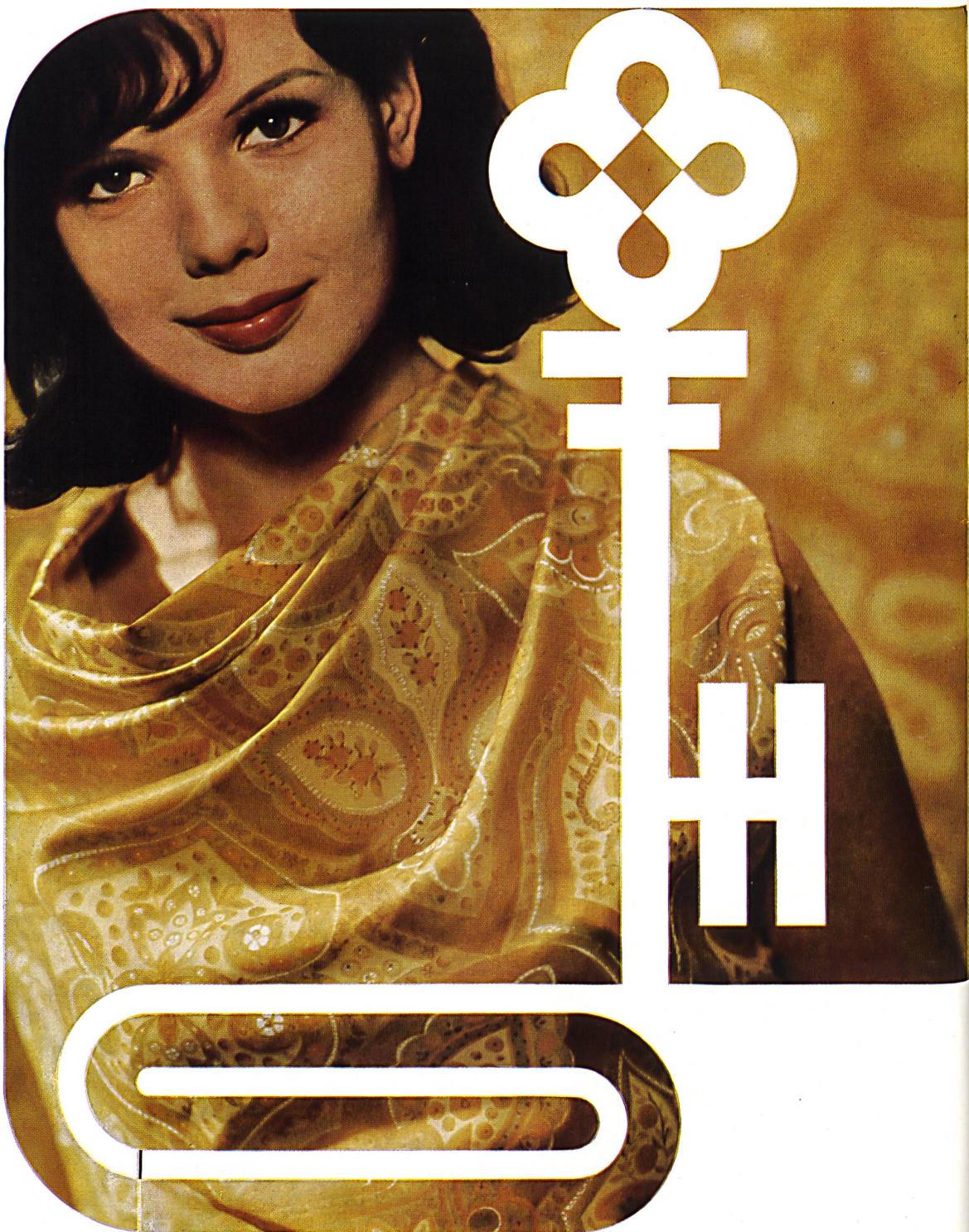
Dyers, tanners, papermakers and craftsmen of all kinds have always had their professional secrets. Each generation passed its knowledge and experience on to the next, but much of it has been lost in the course of time. So, for instance, we no longer know just how Stradivarius varnished his violins, or how the glass painters of the Gothic cathedrals produced certain colours. Today, chemicals are becoming more and more important in industry, technology and hygiene, and there is a constant need for new products, many of which make new industrial processes possible.

Geigy already produce an abundance of such chemicals for the textile, leather, paper and many other industries, and research is helping to open new horizons for tomorrow's industry. In other directions too Geigy research is active. In pharmaceuticals, pest control, colour chemistry and other fields its laboratories are engaged in the search for new and more efficient products.



J. R. Geigy S.A., Basle

The
Key
to
Swiss
Textiles



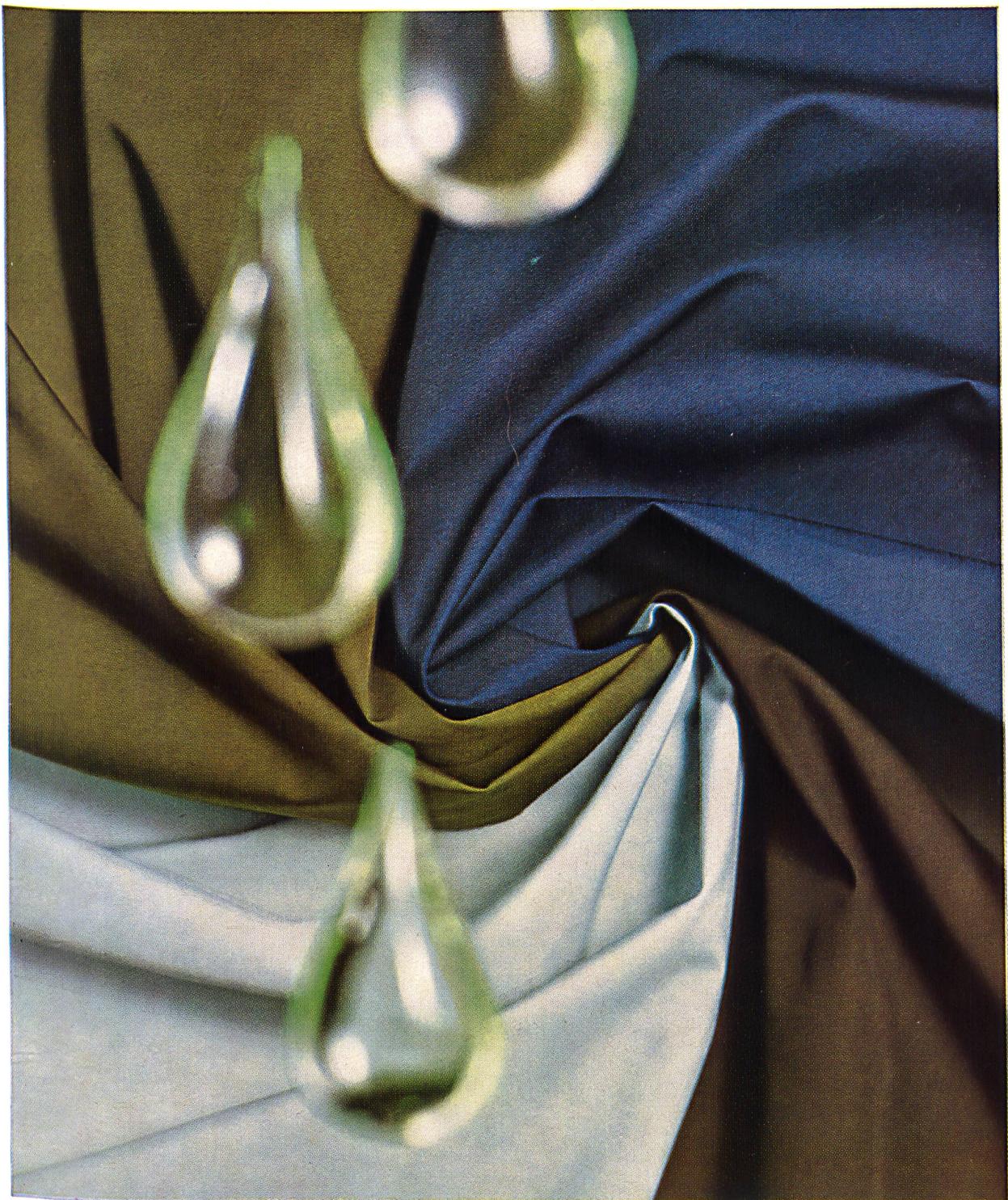
hausammann



HAUSAMMANN TEXTIL AG

WINTERTHUR

SCHWEIZ



Stoffels AQUAPERL – the World-Famed Fabric for Fashionable Rainwear.
Either Cotton/Terylene Blend or Pure Cotton with Scotchgard Finish.

Stoffels – leading in Raincoat Fabrics
Shirtings
Handkerchiefs
Fabrics for Dresses and Blouses



Stoffel Ltd., St. Gall Switzerland

65 34.5.38

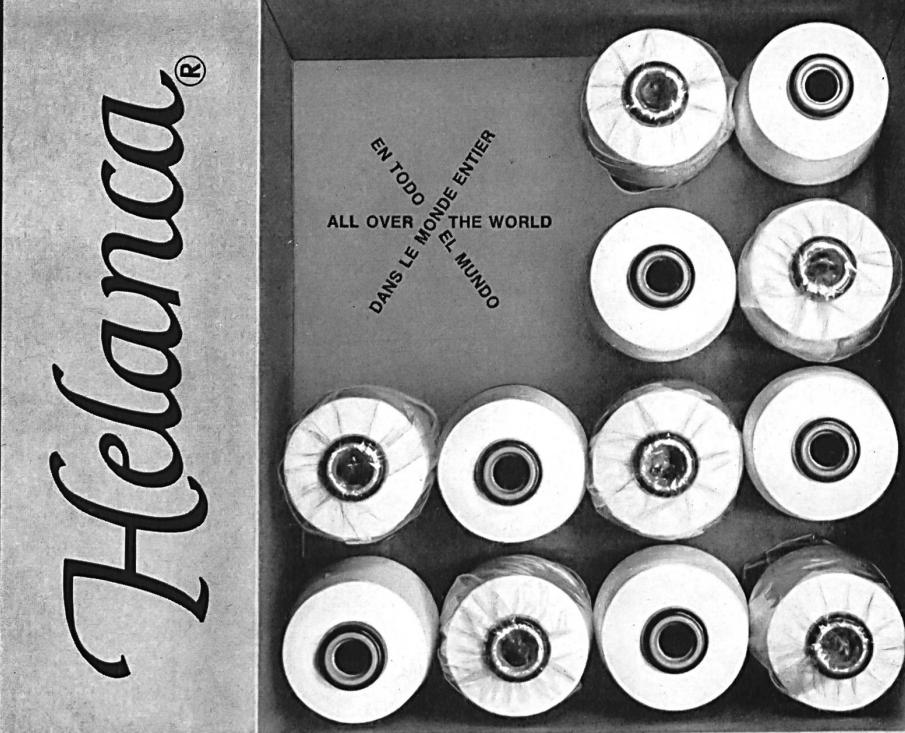


HEBERLEIN & CO AG,
Wattwil/SG. Schweiz

IN ALLER WELT IN JEDER MODE

® = eingetragenes Warenzeichen.
HEBERLEIN & CO AG, Wattwil,
gestaltet den Gebrauch ihres Waren-
zeichens »HELANCA®« nur für nach
bestimmten Verfahrensvorschriften her-
gestellte Kräuselgarne sowie daraus
gefertigte Erzeugnisse, die den von ihr
aufgestellten und laufend überwachten
Qualitätsanforderungen entsprechen.

Menschen in aller Welt wissen elegante, bequeme Bekleidung zu schätzen:
Am Arbeitsplatz, auf der Straße, zu Hause oder beim Sport. Menschen in aller
Welt tragen deshalb Erzeugnisse aus HELANCA®-Garn. Eine brillante Idee und
drei Jahrzehnte Forschung schufen HELANCA®, das führende Kräuselgarn
der Welt. 126 Zwirner in 25 Ländern stellen heute HELANCA® unter Lizenz
der Heberlein & CO AG, Wattwil/Schweiz her. Weltweite Werbung und Ver-
kaufsförderung öffnen Artikel aus HELANCA®-Garn viele Märkte. Ein gut aus-
gebauter technischer HELANCA-Dienst, fachliche Beratung und ständige Quali-
tätskontrollen garantieren dem Konsumenten einwandfreie Qualität aller mit
HELANCA® ausgezeichneten Artikel. Dies schafft Sicherheit beim Handel und
Verbraucher und bringt Vertrauen zu Erzeugnissen aus HELANCA®-Garn.



Helanca®

Helanca®

Helanca®

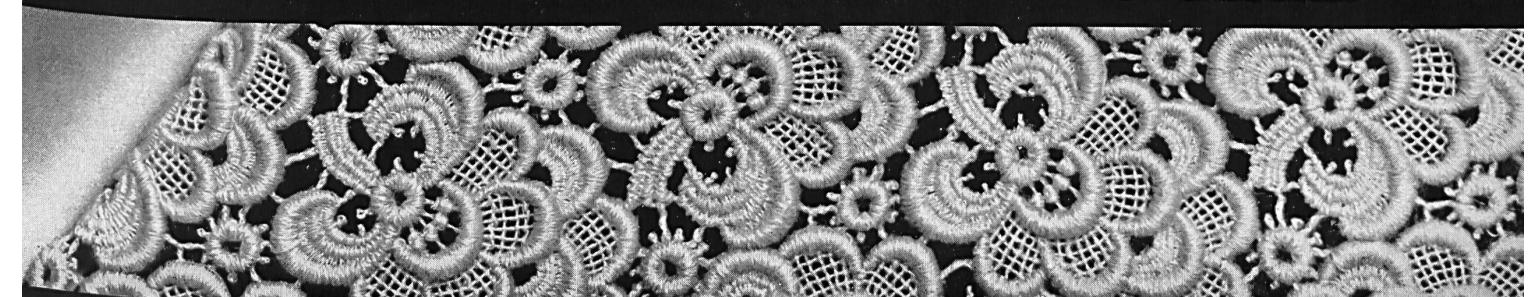
HELANCA®-Garn wird in der Schweiz vorwiegend aus
NYLSUISSE® hergestellt.





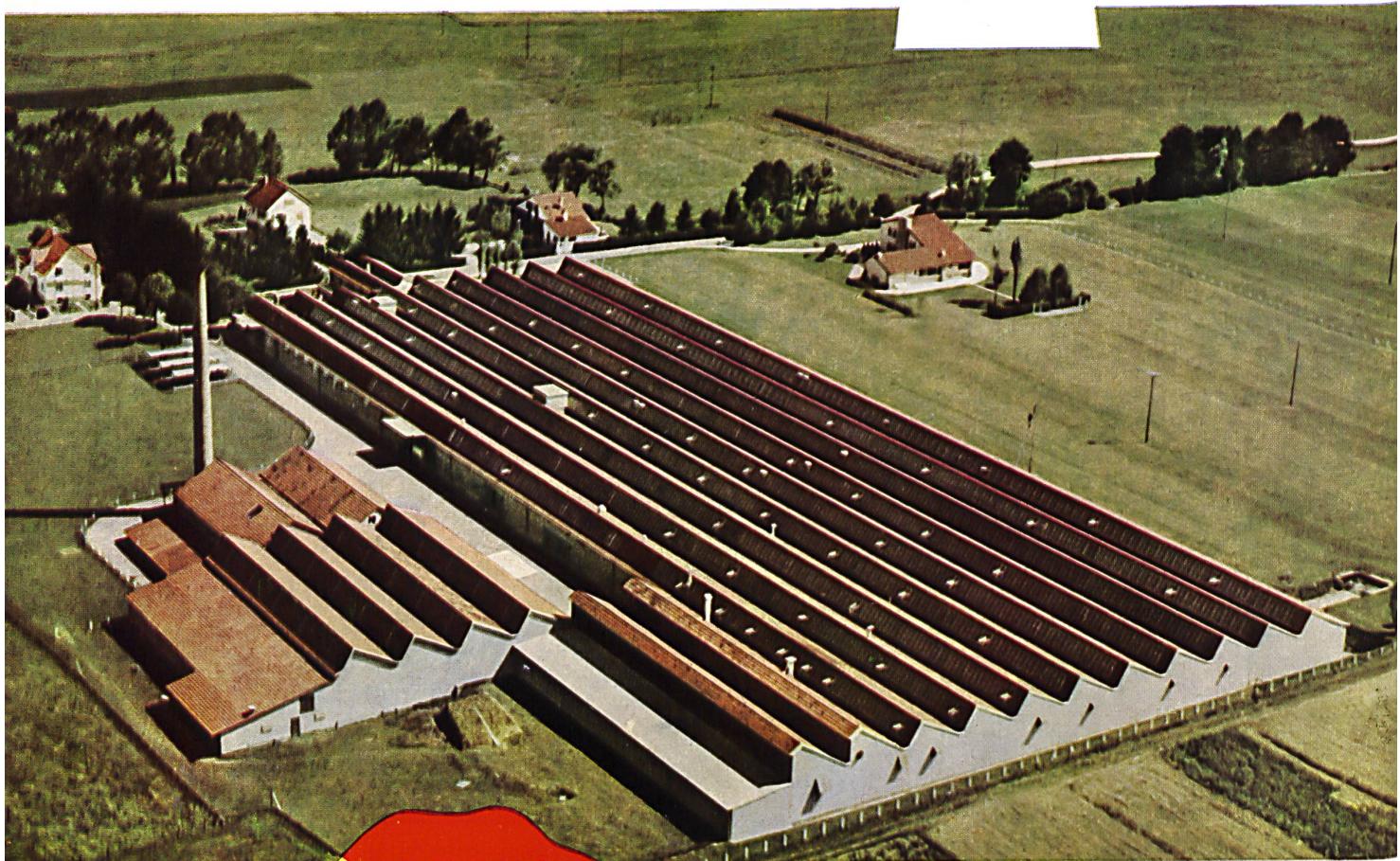
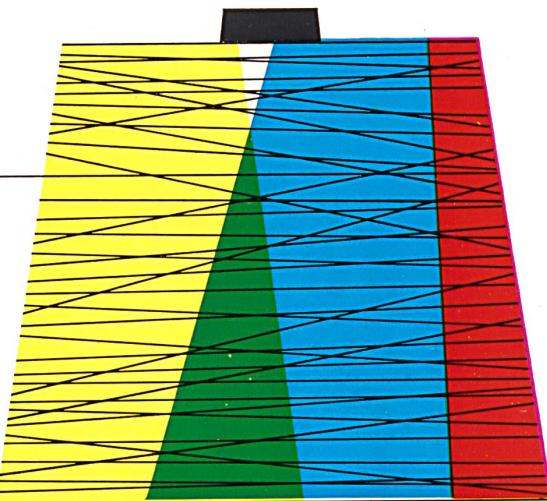
NOUVEAUTÉS EN TISSUS FAÇONNÉS ET IMPRIMÉS, DENTELLES ET BRODERIES

Reichenbach & Co S.A.
ST. GALL (SUISSE)



Depuis sa fondation, en 1934
la Filature de laines peignées d'Ajoie S.A.
s'est attachée
à mettre les développements
les plus récents
de la technique
au bénéfice de sa clientèle

La qualité de ses filés de laine
et de mélanges en monofil
et en retors, écrus et teints
destinés au tricotage mécanique
au tricotage à la main et au tissage
est constamment éprouvée
dans ses propres laboratoires



Filature
de laines peignées
d'Ajoie S.A.
Alle

SIBBER



WEHRLI

A.G.,

ZÜRICH



RIBA ZURICH



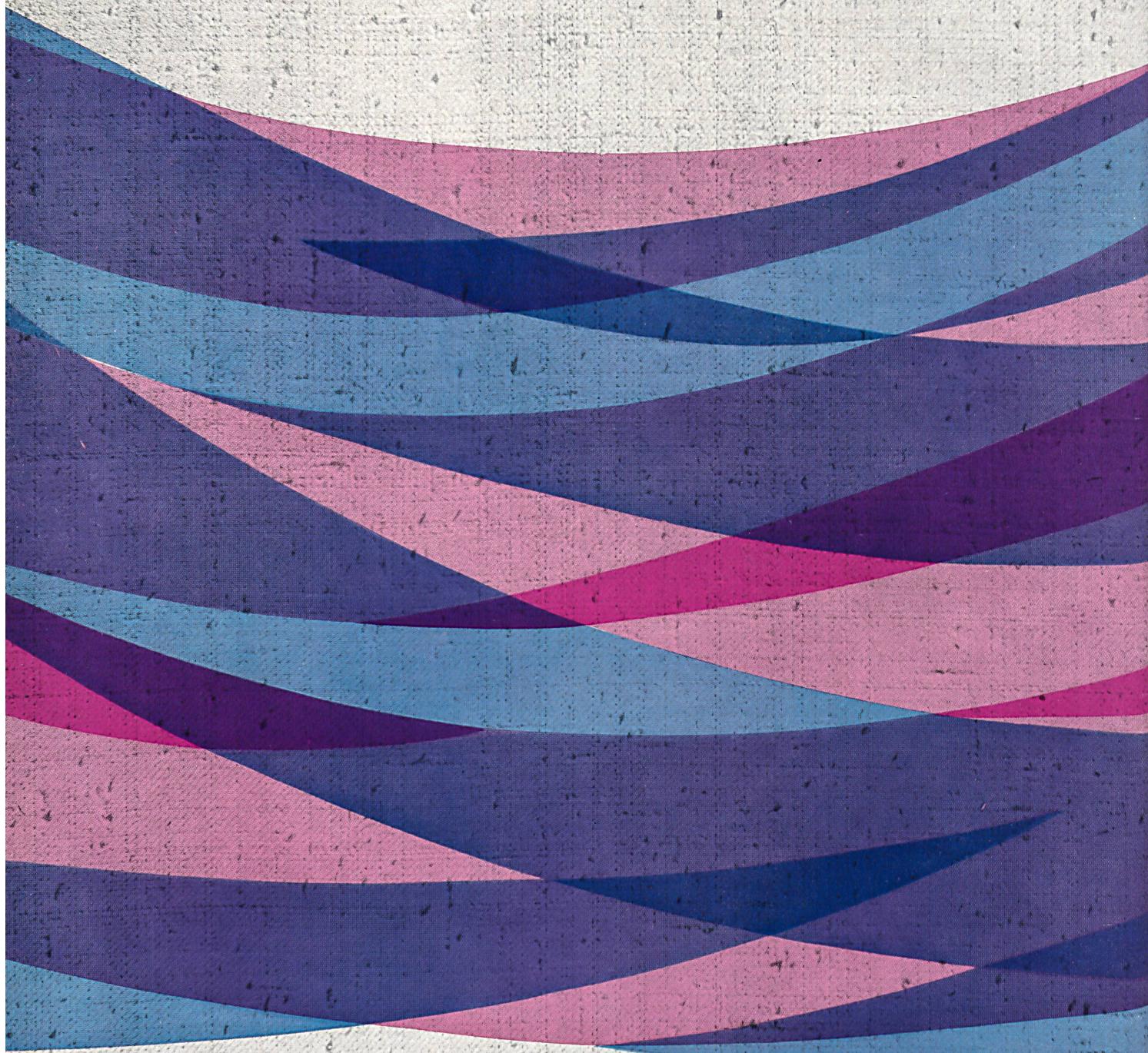


BALLY international

Seidenfabrikation
Nouveautés
Silk manufacturers

H:Gut & Co. AG

Zürich (Switzerland)
Malmö
London





SANDOZ Dyestuffs

For dyeings and prints in the newest fashion shades on natural
and synthetic fibres meeting the highest quality standards

SANDOZ LTD BASLE/SWITZERLAND

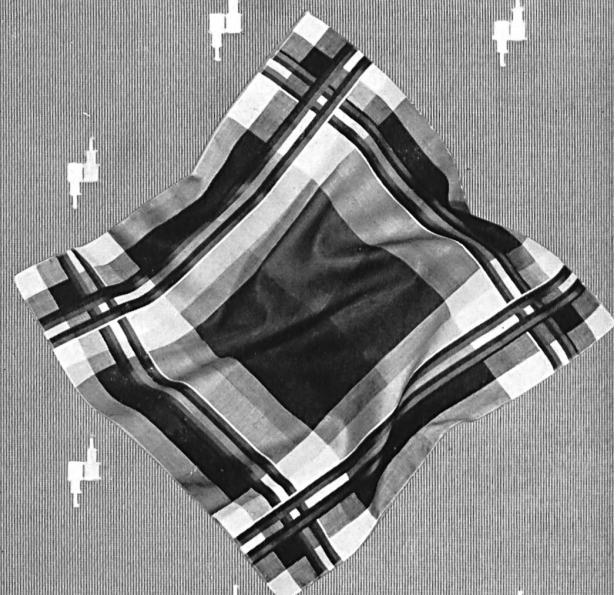


Neckwear
Embroideries
Laces

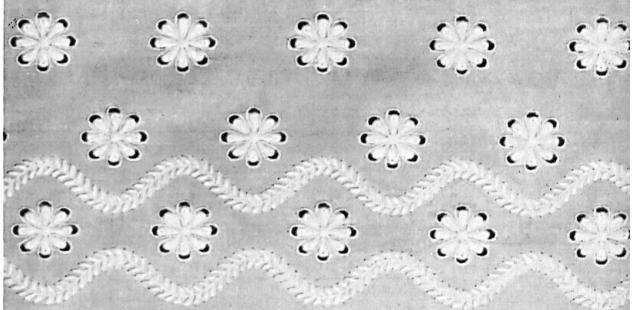


EISENHUT + C°
GAIS

HANDKERCHIEFS
FANCY WOVEN PIECE GOODS
CURTAINS
EMBROIDERIES



Honegger & Co Ltd
ST.GALL



stickereien broderies embroideries bordados

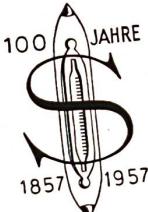


METTLER & Co. LTD.

ST. GALL



Novelties in plain
and
printed piece goods
Two centuries of
quality and tradition



Weberei
Sirnach
SIRNACH TG

Buntweberei • Bleicherei • Färberei • Ausrüsterei

Weberei
Walenstadt
WALENSTADT



Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und
synthetischen Fasern

Fabrikation von Baumwoll-

und
Fantasie-
geweben
Nouveauté
Taschen-
tücher,
Stickereien
für Wäsche,
Blusen
und Kleider



HONEGGER & CO. AG, ST. GALLEN

**Maisons réputées
et marques de qualité**

**Firmen von Ruf
und Qualitäts-Marken**



Plain, printed
and fancy
woven
novelties,
embroideries,
Swiss cotton
specialties,
furnishing and
curtain fabrics

Geba

Tissus à finissage très poussé
perfectionnés dans nos propres ateliers,
en coton, synthétiques et mélanges
Rideaux, marquise, tulle,
voile, papeline

ABEGG Frères Horgen (Zurich)
Blanchiment, teinture, finissage
Maison fondée en 1815



Baerlocher & Co.
RHEINECK (St-Gall)

Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton
Mouchoirs haute fantaisie
Voiles et marquises pour rideaux
Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses
Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables

SABROSA

Nouveautés
Broderies et Dentelles

SABROSA TEXTILES S. A.
St-Gall

Schweizerische Gesellschaft
für Tüllindustrie AG
Münchwilen TG

Fabrikation und Ausrüstung
von Tüll-Geweben und
Müratex-Gewirken aller Art
für alle einschlägigen Zwecke



ALBRECHT & MORGEN AG. ST. GALLEN



Feingewebe aus Baumwolle
und Synthetics für
Blusen • Kleider • Wäsche •
Hemden

Kahn + Reber AG, Zürich
Tel. 051 / 54 51 00 Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLON-FUTTERSTOFFE

Spezialität: TAFT
PONGINE, SATIN

Prompte Bedienung ab unserem Lager

FILTEX A.G. ST. GALLEN



Weberel
Garnen und Zwirne
Industrieaufmachung
Gardinenstoffe
jeglicher Art
Gewebe
und Stickereien für
Blusen, Kleider
und Wäschekonfektion

H. Frei & Cie, AG
DIEPOLDSDAU

EMBROIDERIES
BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN

Heer & Cie, S. A.
Oberuzwil (Suisse)

Retorderie - Mercerisage
Blanchissage - Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile
Yarns for the whole textile industry
Garnen für die gesamte Textilindustrie

CHARLES GORINI AG
ST. GALLEN



Feinweberei - Stickereien
Fine cotton tissues - Embroideries

Tobler

Tobler Frères & Cie. S.A. Teufen près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHEIRS BRODÉS

BOPPART & CO AG
GOLDACH SG SUISSE

Retorderie
Zwirnerei
Doublers

Eugster
& Huber
SA.
ST-GALL



Tissus de haute perfection en coton, unis,
fantaisies, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, etc.

Well-known Firms And quality Marks

Casas afamadas
/ marcas de calidad

Hans Städler S. A.
St-Gall

Hilos y torcidos para todos los ramos
industriales
Torcidos fantasía
Torcidos sintéticos

ALONDRA S. A.

9500 WIL / SG

STICKEREIEN
BRODERIES
BORDADOS
EMBROIDERIES
TREVIRA - STICKEREIEN



Sous-vêtements dames, messieurs
Pullovers velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline Marque déposée
Fabriques de bonneterie
A. NAEGELI S. A.
WINTERTHUR

Leumann, Boesch & Co. Ltd.
Kronbuehl-St. Gall
Embroideries Laces
Cotton Piece Goods



Children's Frocks
and Blouses



Ladies' and Children's
Underwear

"Qualité et prix sans égal"



Fabbrica di calze
Strumpffabrik



Tapim S. A. - Cadempino (TI)

Combed cotton
yarns up to 20s,
also folded,
gassed and
mercerized.

NEF+CO
St-Gall

Spun synthetics,
Viscose and
blends thereof.
Fancy Yarns.

ELSAESSER & CO. AG
NACHF. J. F. ELSAESSER
KIRCHBERG / BERN

Gegründet 1871

Weberi und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner
Geschmacksrichtung für Innendekoration

yala

Knitted outerwear
and underwear
Knitted fabrics
Deux-pièces, Robes
et Pullovers jersey
Sous-Vêtements jersey
Tissus jersey

LAIB YALA TRICOT S. A.,
Amriswil

ALWIN WILD St. Margrethen SG.

Tricotfabrik • Färberei

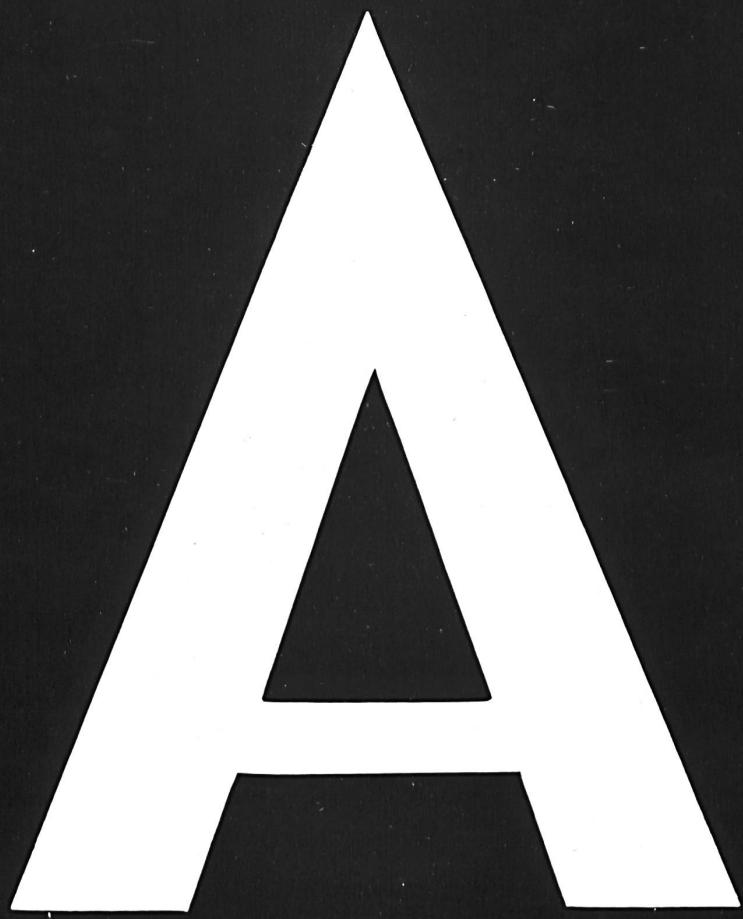
TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments,
underwear and shirts
pour robes et sous-vêtements
Tissus « Helanca » pour cos-
tumes de bain
« Helanca » for swimming-wear



source de renseignements sur la
production suisse
du textile et de l'habillement

TEXTILES SUISSES



L. ABRAHAM ^{ET} CIE
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE